

Screw-In Water Heater Element

Camco elements will fit most models of the following residential brand water heaters:

Les éléments Camco conviennent à la plupart des modèles de chauffe-eau résidentiels des marques suivantes :

Los elementos Camco se ajustan a la mayoría de los modelos de calentadores de agua para uso doméstico, de las siguientes marcas:

General Electric • Rheem • Ruud • Richmond • American • Craftmaster • Mor-Flo • State • Reliance Lochinvar • Bradford White • Sears • Kenmore • Maytag • A O Smith • Whirlpool
GS Wood (some models / certains modèles / algunos modelos)

ENG

Be sure to use the same wattage, voltage and flange style as on element being replaced.

REFER TO OWNER'S MANUAL FOR SAFETY WARNINGS AND INSTALLATION INSTRUCTIONS.

Tools Needed: Phillips Screwdriver // Screw-In Element Wrench (Camco #09883 or #09943)

1. Shut **OFF** electric power to water heater.
2. Shut **OFF** cold water supply to water heater, open hot water faucet, open drain valve on water heater and drain water to a point below element being replaced.
3. Remove access cover and fold back insulation.
4. Remove plastic terminal protector.
5. Disconnect electric wires from element.
6. Remove element using Screw-In Element Wrench (Camco #09883 or #09943).
7. Clean gasket area and threads.
8. Install gasket on element.
9. Install element. Tighten with wrench.
10. Close drain valve and turn **ON** cold water supply.
11. Allow all trapped air to escape from open hot water faucet until water has a constant flow. Close hot water faucet.

NOTE: If leakage occurs, shut OFF cold water supply and tighten element or reposition gasket.

12. Inspect wiring. If corrosion is present on wiring, cut and strip wire 1/2" (1.27 cm). If corrosion is still present, consult electrician for wire replacement and wire gage selection. **NOTE: Loose, corroded or faulty wiring connections can cause heat buildup or fire at wiring terminals.**
13. Connect electric wires to element. Tighten screws.
14. Replace plastic terminal protector.
15. Replace insulation and access cover. **NOTE: Tank must be properly filled with water (see Step 11) before applying electric power to prevent element damage.**
16. Turn **ON** electric power to water heater.

**CAUTION:
FOR USE ONLY SUBMERGED IN WATER**

Limited Warranty: This element will be replaced to the original purchaser if proven defective in materials or workmanship. No labor costs are included in this warranty. Complete warranty information available upon request. Warranty is void if element is installed in anything other than a residential hot water heater. **Standard and Better Elements - 1 year from purchase date, Premium Elements - 5 years from purchase date.** Our return policy is limited to the replacement of original purchase. No other liability, responsibility or warranty is expressed or implied, including any regarding merchantability or suitability for a particular purpose.

FR

S'assurer d'utiliser la même puissance en watts, la même tension et le même style de bride que l'élément à remplacer. Consulter le manuel du propriétaire pour la mise en garde en matière de sécurité et les instructions d'installation.

Outils requis : Tournevis Phillips // Clé pour élément vissable (Article N° 09883 ou N° 09943 de Camco)

1. **COUPER** le courant électrique alimentant le chauffe-eau.
2. **COUPER** l'amenée d'eau froide du chauffe-eau, ouvrir le robinet d'eau chaude, ouvrir le robinet de vidange du chauffe-eau et vidanger ce dernier jusqu'à ce que le niveau d'eau soit inférieur à celui de l'élément à remplacer.
3. Enlever le panneau d'accès et replier le matériau isolant pour l'écarter.
4. Enlever le protecteur de borne en plastique.
5. Débrancher les fils électriques de l'élément.
6. Enlever l'élément au moyen de la clé pour élément vissable (article N° 09883 ou N° 09943 de Camco).
7. Nettoyer les filets et la surface du réservoir où sera installée la garniture.
8. Installer la garniture sur l'élément.
9. Installer l'élément et le serrer avec la clé prévue à cette fin.
10. Fermer le robinet de vidange et **OUVRIR** la conduite d'amenée d'eau froide.
11. Laisser tout l'air emprisonné s'échapper en ouvrant le robinet d'eau chaude jusqu'à ce que l'eau ait un débit uniforme. Fermer le robinet d'eau chaude. **Nota : En cas de fuite, fermer la conduite d'amenée d'eau froide et serrer l'élément ou remettre la garniture en place.**
12. Inspecter le filetage. En présence de corrosion sur un des fils électriques, couper 1,27 cm (1/2 po) de fil et le dénuder. S'il y a encore de la corrosion, consulter un électricien pour remplacer le fil électrique et choisir le bon calibre de fil.

Nota : Les connexions de fils desserrées ou défectueuses ou encore les connexions de fils corrodées peuvent causer une accumulation de chaleur ou un incendie au niveau des bornes pour fils électriques.

13. Connecter les fils électriques à l'élément. Serrer les vis.
14. Replacer le protecteur de borne en plastique.
15. Replacer le matériau isolant et le panneau d'accès. **Nota :** Pour éviter d'endommager l'élément, l'eau du réservoir doit avoir atteint un niveau suffisant (voir l'étape 11) avant que vous remettiez le courant électrique.
16. **RÉTABLIR** le courant électrique alimentant le chauffe-eau.

MISE EN GARDE : À N'UTILISER QUE LORSQUE SUBMERGÉ DANS L'EAU

Garantie limitée : Cet élément sera remplacé au bénéfice de l'acheteur initial s'il s'avère qu'il présente un vice de matériau ou de fabrication. La présente garantie ne comprend pas les coûts de main-d'œuvre. Garantie complète disponible sur demande. Cette garantie est nulle si l'élément est installé dans autre chose qu'un chauffe-eau résidentiel. **Éléments standards et de meilleure qualité – garantie de un (1) an à compter de la date d'achat; éléments de qualité supérieure – garantie de cinq (5) ans à compter de la date d'achat.** Notre politique de retour de marchandise est limitée au remplacement de la pièce d'origine. Nul autre engagement ni aucune autre garantie, exprès ou implicites, ne sont offerts, notamment toutes garanties de qualité marchande ou d'adaptation de cet article à des fins particulières.

ESP

Asegúrese de usar el mismo vatiaje, voltaje y tipo de pestaña que los existentes en el elemento que se está reemplazando. CONSULTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO ACERCA DE LA INSTALACIÓN Y LAS ADVERTENCIAS SOBRE SEGURIDAD.

Herramientas necesarios: Desarmador Phillips // Llave de tuercas para elemento atornillado (pieza n° 09883 o n° 09943 de Camco)

1. **CORTE** la corriente eléctrica hacia el calentador de agua en el interruptor principal o caja de fusibles.
2. **CORTE** el suministro de agua fría del calentador, abra la llave de agua caliente, abra la válvula de drenaje y drene el agua hasta descubrir el elemento que se va a reemplazar.
3. Quite la placa del tablero de acceso y doble el aislante hacia atrás.
4. Quite el protector de plástico del terminal.
5. Desconecte los alambres eléctricos del elemento.
6. Quite el elemento usando la llave de tuercas para elemento atornillado (de Camco, n° 09883 o n° 09943)
7. Limpie el área del empaque y la rosca.
8. Instale el empaque en el elemento.
9. Instale el elemento y apriete con la llave de tuercas.
10. Cierre la válvula de drenaje y **ABRA** el suministro de agua fría.
11. Abra la llave de agua caliente para dejar salir el aire atrapado hasta que el agua corra en un flujo constante. Cierre la llave de agua caliente. **AVISO: Si hay fuga de agua, CORTE el suministro de agua fría y apriete el elemento o reacomode el empaque.**
12. Examine los alambres eléctricos. En caso de que los alambres muestren signos de corrosión, córtelos y pele 1.27 cm (1/2") del extremo. Si todavía existe corrosión, consulte a un electricista para la selección y el reemplazo de los alambres. **AVISO: Las conexiones flojas, corroidas o defectuosas pueden causar un exceso de calor o un incendio en los terminales.**
13. Conecte los alambres eléctricos al elemento. Apriete los tornillos.
14. Vuelva a poner el protector de plástico sobre el terminal.

15. Vuelva a poner el aislante y la placa del tablero de acceso en su lugar. **AVISO: Para evitar dañar el elemento, asegúrese de que el tanque contenga suficiente agua (Véase el paso n° 11) antes de restablecer la corriente eléctrica.**
16. **RESTABLEZCA** la corriente eléctrica hacia el calentador de agua.

PRECAUCIÓN: SÓLO PARA SER USADO SUMERGIDO EN EL AGUA

Garantía limitada: Garantizamos al comprador original que este elemento será reemplazado en caso de que presente defectos comprobados de material o fabricación. Ningún costo de mano de obra está incluido en esta garantía. Se puede solicitar la garantía completa. La garantía es nula si el elemento fue instalado en algo diferente de un calentador de agua residencial. **Elementos estándares y de mejor calidad – garantía de un (1) año a partir de la fecha de compra; elementos de calidad superior – garantía de cinco (5) años a partir de la fecha de compra.** Nuestra política de devolución de mercancía está limitada al reemplazo de la compra original. Ningún otro compromiso o garantía, expresa o implícita, se ofrece, incluyendo cualquier garantía de comerciabilidad e idoneidad para un propósito determinado.



121 LANDMARK DRIVE / GREENSBORO, NC 27409
1-800-334-2004 / WWW.CAMCO.NET